Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne

Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne

**Band:** 34 (1934)

Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Table chronologique des matières du tome XXXIV du Bulletin des lois.

### (Année 1934.)

Loi portant réduction temporaire des traitements du corps	Page
enseignant des écoles primaires et moyennes	1
Ordonnance concernant l'adjudication de travaux ou fourni- tures de l'Etat ainsi que de ses services et établissements	4
Ordonnance complétant celle du 21 décembre 1920 sur les fonds de réserve des caisses forestières communales	19
Décret concernant l'organisation du Synode évangélique réformé	20
Décret sur la taxe des automobiles	49
Ordonnance concernant la contribution fédérale de crise .	51
Arrêté portant réduction des tarifs d'honoraires du corps médical	68
Ordonnance concernant les foyers d'éducation entretenus ou subventionnés par l'Etat	70
Réglement pour les examens de maître d'école scondaire .	82
Arrêté modifiant l'ordonnance du 9 décembre 1911 relative au registre foncier cantonal et à l'introduction du registre	
foncier fédéral	99
Ordonnance concernant le nombre de délégués au Synode	
scolaire à élire dans chaque cercle électoral	100
Ordonnance modifiant celle du 29 juillet 1930 sur les registres des votants ainsi que les élections et votations	
en matière paroissiale	102

Ordonnance portant exécution de la loi fédérale sur le repos hebdomadaire	Page 104
Décret modifiant celui du 10 décembre 1918 sur l'admission à l'indigénat communal et cantonal ainsi que la libération des liens de cet indigénat	107
Décret portant suppression des provisions de perception dans les recettes de district. (Modification du décret du 5 avril 1922 sur les traitements du personnel de l'Etat.)	108
Ordonnance réglant l'emploi de la subvention fédérale pour secours aux vieillards, veuves et orphelins nécessiteux .	110
Ordonnance concernant la Maison d'éducation pour adoles- centes, à Münsingen	114
Circulaire du Conseil-exécutif du canton de Berne aux pré- fets, aux présidents et greffes de tribunaux, ainsi qu'aux	
recettes de district	119
Loi sur la construction et l'entretien des routes	121
Loi sur la pêche	145
Dispositions d'exécution de l'ordonnance réglant l'emploi de la subvention fédérale pour secours aux vieillards, veuves et orphelins nécessiteux, du 21 septembre 1934	156
Décret modifiant celui du 20 novembre 1928 sur le service de l'état civil	162
Décret concernant la taxe des automobiles. (Prolongation de la validité de l'art. 4, paragr. 2, du décret du 18 mars	163
1924)	103
Commission cantonale des recours	164
Décret sur l'organisation des Ecoles techniques cantonales de Bienne et de Berthoud	168
Ordonnance fixant la procédure de recours en matière d'esti- mation de gages immobiliers par la Caisse bernoise d'aide	
aux agriculteurs	172

	Page
Ordonnance concernant des mesures de protection en faveur	
des fermiers	174
Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat le Mühle-	
bach dans les communes de Kirchberg et d'Utzenstorf.	175
Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat le Meierli-	
graben dans la commune de Fahrni	176
Ordonnance sur l'exercice du massage, de la gymnastique	
médicale et de la profession de pédicure ainsi que l'appli-	
cation d'agents thérapeutiques auxiliaires	177
Tarif en affaires de police des étrangers	182
Arrêté concernant les émoluments de passeport	186

### Table des actes législatifs classés suivant les Directions.

Présidence.	Page
Synode scolaire; nombre des délégués à élire. Ordonnance	100
Affaires communales.	
Fonds de réserve des caisses forestières. Ordonnance	19
Indigénat communal et cantonal; admission et libération.	
Décret	107
Affaires sanitaires.	
Corps médical; réduction des honoraires. Arrêté	68
Massage, gymnastique médicale, profession de pédicure. Or-	
donnance	177
Agriculture.	
Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs; recours en matière	
d'estimation. Ordonnance	172
Fermiers; mesures de protection. Ordonnance	174
Assistance publique.	
Foyers d'éducation. Ordonnance	70
Secours aux vieillards, veuves et orphelins; emploi de la	
subvention fédérale. Ordonnance	110
— Dispositions d'exécution	156
Cultes.	
Registres des votants, élections et votations en matière pa-	
roissiale (Synode évangélique réformé). Ordonnance	102
Synode évangélique réformé; organisation. Décret	20
Finances.	
Amendes; émoluments de perception. Circulaire	119
Contribution fédérale de crise. Ordonnance	
Receveurs de district; provisions de perception. Décret .	

Forêts.	Page
<i>Pêche</i> . Loi	145
Instruction publique.	
Corps enseignant; traitements, réduction. Loi	1
Examens de maîtres secondaires. Règlement	
Synode scolaire; élection. Ordonnance	
Intérieur.	
Repos hebdomadaire. Ordonnance d'exécution	104
Technicums de Bienne et Berthoud; organisation. Décret.	168
Justice.	
Amendes; émoluments de perception. Circulaire	119
Indemnités de témoins; paiement aux gendarmes. Circulaire	119
Indemnités journalières et de déplacement. Décret	164
Registre foncier. Ordonnance	99
Police.	
Emoluments de passeport. Arrêté	186
Etat civil; indemnités. Décret	162
Maison d'éducation pour adolescentes, à Münsingen. Or-	
donnance	114
Police des étrangers. Tarif	182
Taxe des automobiles; perception trimestrielle. Décret	49
— Suppléments. Décret	163
Travaux publics.	
Meierligraben; surveillance de l'Etat. Ordonnance	176
Mühlebach; surveillance de l'Etat. Ordonnance	
Routes; construction et entretien. Loi	
Soumissions publiques. Ordonnance	

# Table alphabétique des matières du tome XXXIV du Bulletin des lois. (Année 1934.)

Page Adjudication de travaux ou fournitures. Ordonnance concernant l'— de l'Etat ainsi que de ses services et établissements 4 Administration judiciaire. Décret concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'— ainsi que pour la Commission cantonale des recours 164 Automobiles. Décret sur la taxe des — . . . 49 - Décret concernant la taxe des -. (Prolongation de la validité de l'art. 4, paragr. 2, du décret du 18 mars 1924.) 163  $\mathbf{B}$ Berthoud. Décret sur l'organisation des Ecoles techniques 168 Bienne. Décret sur l'organisation des Ecoles techniques cantonales de — et de Berthoud . . . . . . . 168 C Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs. Ordonnance fixant la procédure de recours en matière d'estimation de gages immobiliers par la - . . . . . . . . . . . . . . . 172 Caisses forestières communales. Ordonnance complétant celle du 21 décembre 1920 sur les fonds de réserve des — . 19

Circulaire du Conseil-exécutif du canton de Berne aux pré-	Page
fets, aux présidents et greffes de tribunaux, ainsi qu'aux recettes de district	119
Commission cantonale des recours. Décret concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'admi-	
nistration judiciaire ainsi que pour la $-$	164
Contribution fédérale de crise. Ordonnance concernant la —	51
Corps enseignant. Loi portant réduction temporaire des traitements du — des écoles primaires et moyennes	1
Corps médical. Arrêté portant réduction des tarifs d'hono-	
raires du —	68
E	
Ecoles techniques cantonales. Décret sur l'organisation des	
— de Bienne et de Berthoud	168
Elections et votations en matière paroissiale. Ordonnance modifiant celle du 29 juillet 1930 sur les registres des	
votants ainsi que les —	102
Emoluments de passeport. Arrêté concernant les —	186
Estimation de gages immobiliers. Ordonnance fixant la pro- cédure de recours en matière d'— par la Caisse bernoise	
d'aide aux agriculteurs	172
Etat civil. Décret modifiant celui du 20 novembre 1928 sur	
le service de l'—	162
Examens. Règlement pour les — de maîtres d'école scon-	0.0
daire	82
F	
Fermiers. Ordonnance concernant des mesures de protection	
en faveur des —	174
Fonds de réserve. Ordonnance complétant celle du 21 dé-	
cembre 1920 sur les — des caisses forestières communales	19
Foyers d'éducation. Ordonnance concernant les — entretenus	
ou subventionnés par l'Etat	70

G

Gymnastique médicale. Ordonnance sur l'exercice du massage, de la — et de la profession de pédicure ainsi que l'application d'agents thérapeutiques auxiliaires	Page 177
I	
Indemnités journalières et de déplacement. Décret concernant les — dans l'administration judiciaire ainsi que pour la Commission cantonale des recours	164
Indigénat communal et cantonal. Décret modifiant celui du 10 décembre 1918 sur l'admission à l'— ainsi que la libération des liens de cet indigénat	107
M	
Maison d'éducation. Ordonnance concernant la — pour ado- lescentes, à Münsingen	114 82
Massage. Ordonnance sur l'exercice du —, de la gymnastique médicale et de la profession de pédicure ainsi que l'application d'agents thérapeutiques auxiliaires	177
Meierligraben. Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat le — dans la commune de Fahrni	176
Mesures de protection. Ordonnance concernant des — en faveur des fermiers	174
le — dans les communes de Kirchberg et d'Utzenstorf.  Münsingen. Ordonnance concernant la Maison d'éducation	175
pour adolescentes, à —	114
P	
Passeport. Arrêté concernant les émoluments de —	186
Pêche. Loi sur la —	145
Police des etrangers. Tarif en affaires de —	182

Profession de pédicure. Ordonnance sur l'exercice du massage,	Page
de la gymnastique médicale et de la — ainsi que l'appli- cation d'agents thérapeutiques auxiliaires	177
Provisions de perception. Décret portant suppression des	
— dans les recettes de district. (Modification du décret du 5 avril 1922 sur les traitements du personnel de l'Etat.)	108
R	
Recettes de district. Décret portant suppression des provisions	
de perception dans les (Modification du décret du	100
5 avril 1922 sur les traitements du personnel de l'Etat.)  Registre foncier. Arrêté modifiant l'ordonnance du 9 décembre	108
1911 relative au — cantonal et à l'introduction du registre	
foncier fédéral	99
Registres des votants. Ordonnance modifiant celle du 29 juillet	
1930 sur les — ainsi que les élections et votations en matière paroissiale	102
Repos hebdomadaire. Ordonnance portant exécution de la loi	102
fédérale sur le —	104
Routes. Loi sur la construction et l'entretien des —	121
S	
Secours aux vieillards, veuves et orphelins. Ordonnance	
réglant l'emploi de la subvention fédérale pour — néces-	
siteux	110
Secours aux vieillards, veuves et orphelins nécessiteux. Dispositions d'exécution de l'ordonnance réglant l'emploi	2 (44)
de la subvention fédérale pour —, du 21 septembre 1934	156
Service de l'état civil. Décret modifiant celui du 20 novembre 1928 sur le —	162
Subvention fédérale. Ordonnance réglant l'emploi de la —	102
pour secours aux vieillards, veuves et orphelins néces-	
siteux	110

Surveillance de l'Etat. Ordonnance plaçant sous la — le	Page
Mühlebach dans les communes de Kirchberg et d'Utzenstorf	175
— Ordonnance plaçant sous la — le Meierligraben dans la	450
commune de Fahrni	176
Synode évangélique réformé. Décret concernant l'organi-	
sation du $-$	20
Synode scolaire. Ordonnance concernant le nombre de délé-	
gués au — à élire dans chaque cercle électoral	100
$\mathbf{T}$	
Tarifs d'honoraires. Arrêté portant réduction des — du	
corps médical	68
Tarif en affaires de police des étrangers	182
Taxe des automobiles. Décret sur la —	49
— Décret concernant la .—. (Prolongation de la validité de	
l'art. 4, paragr. 2, du décret du 18 mars 1924.)	163
Traitements. Loi portant réduction temporaire des — du	
corps enseignant des écoles primaires et moyennes	1